

20 ՓԵՐՍ

20 ՓԵՐՍ

Մանկութեան Էփեսոս

ՍԱԼԿ ԻՄՊԵՐԻԱԶ. ԿՈՐԱՊԵՏ Յ ՓԱՆՈՍԵԱՆ

17.7 ՍԵՆՏԵՐ 18

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԱՅԻՆՈՒՆ

(ԱՅԺԱՆՍ ՆԱԿԱՅ)

ՁԱԹԸ ՀԱՅՐԵՔԻ ԲԱՏԻՇԱՆԻ ԻԼԵ
ՐՈՒՍԻԱ ԿՐԱՆՏԻԻԳԼԵՐԻ

Պրիւքսէ 20 հոկտ.

Կրանտիւք վէ կրանտիւքն Սերժ
Իլէ կրանտիւք Բալըն, Տէրասատէթէ
սէյնաճաթը արտիքէլընտէ, Ձաթը
Շէվքէթսիմաթը հաղթէթի Բատիլա-
հի ճանիպիւնտէն մազհար օլտուգլա-
րը հիւնիւ գապուլ վէ միհմանիւվադ-
լըղըն, Բուսիատա ֆէվքէլատէ հիւս-
նիւ թէքսիւր հուսուլէ կէթիւրտիւ-
կիւնի Նօր կաղէթաթը թաատիգ էտէ-
բէք աէյօր քի, պու, Բուսիա իլէ
հիւքիւմէթի Օսմանիյէ պէյնիւնտէքի
աշվալին թէմամը իլէ տօսթանէ վէ
մէմնուլիյէթիպալն օլտուգլունա տէ-
լիւ տիւր:

ՅԲԱՆՍԱՍԱ ԱԼՄԱՆ ԳՕՆՍՈՒՍԱՆ
ԱՐՄԱՐԵՆԸ ԳՕՐԱՐԸԱՐՄԱՐԸ

Բարիկ 20 հոկտ.

Հազար շէհրէնտէքի Ալման գօնաօլ-
սընըն արմատը պու կիճէ գօրաբըլըն
տըր. վալի վէքիլի, պու վազըրաստան
տօլալը, գօնաօլսա պէնանը թէք-
սիւք իլէ, թահգիլաթը պաշտանմը
օլտուգլունա պէնան էթմիշ տիւր:

ԻՄԵՐԱԹՕՐԸՆ ԱՎՏԵԹԻ

Պէրլին 21 հոկտ.

Իմբէրաթօր Կիյեօմ, պու սապան
Բօցտամա միւվասէլէթ էթմիշ տիւր:

ՐՈՒՍԻԱՍԱ ԳՕՆՍՈՒՍԱ ԻՆԹԵՐՆԱԿԸ

Բէթէրսպուրկ 21 հոկտ.

Խարիճիւն նազըր, տիւվէլի էճէ-
պիւնտէքի մէմալիքի սահիլէնէ գօն-
աօլսալընըն, պուստան պէյլէ պահ-
րիւնէ գապըթանը գառիմէսիւնտէն ին-
թիւսալ օլտուգլալընըն թահթը գա-
րարա ալըն տըր:

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Հազար թէլէկրաֆ գուստանեաթը-
նըն ալաղը պիւր թէլէկրաֆա կէօրէ,
Ավթըրիա վէ Իթալիա վէ Սըրպիա
վէ Բուսիան վէ Եռնան Բօլիթիգա
մէմուրալըն մահը հալին 17 ինճի
կիւնիւ բընիւն սաբանընա վիզիթա
էտէբէք, քէնտիլէրիւն բընիւն Գլէ-
մանթիւնի զիւսթէթիլէրի տէֆթէ-
րիւնէ գայտ էթմիւրմիշ տիւր:

Սօֆիատան 18 հոկտ. Թարիսի իլէ
իշար օլտուգլունա կէօրէ, տօգ-
թօր Էտմանտ Մարգ. Պրայթը, 18 միւ-
հօն ֆրանգլը պիւր իսթիգրալ միւ-
ղաքէթաթընըն ինքսար իշիւն Սօֆի-
անա կիթմիշ տիւր. Էմարէթ մուգա-
էրիա մալիւնէն տիւլար օլտուգլուն-
տան, իսթիգրալ ալ տընա մէմպուր
պուլունտէօր:

Թան կաղէթաթընտա օլտուգլուն
տուր:

Մ. Սթանպուլօֆ, Էնդարը սման-
միւնէյի քէնտիլէրիւնէ ճէլպ էթ-

մէք իշիւն օլմալը տըր քի, Էկէր Մա-
կեղանիատաթի Պուլկար բիւզօթօ-
լարը հաղթընտաթի բէնաթընա հէ-
վալի սէմը իթիպար իսթիլմէլ իսէ,
Էմարէթ տաթիլիւնտէ պուլունտան իւ-
լէմանի Իսլամիլէնիլն թախսիսաթընը
քէնտէք իշիւն Սօպրանիյէ մէմիւնիլն
պիւր լայիհա վէքէճէյիլն Սօֆիատա
լըղան նիւմ բէնիւ կաղէթալար պէ-
նան էթմէքաէ տիւրէր: Մ. Սթան-
պուլօֆ, պէյլէ պիւր գարար իթ-
թիւսալ էտէք իսէ, Պէրլին աշտնա-
մէսիւնէ քիւլլիյէն մուղայիւր պիւր հա-
րէքէթտէ պուլունտաթաղ տէքքեթար
տըր:

3 միլիօն նուֆուսա պալիլ օլմա-
նան Պուլկարիսթան վէ Բուլկիլի
Շարքի Էհալիսի միւնաթնտա նուֆու-
սը Իսլամիլէ 800000 է պալիլ տիւր:

Մէքիւր Էքի Էնալէթտէ պուլուն-
տան Էհալիլի Իսլամիլէնիլն աշտէն
հալիլ օլտուգլարը հուգուգուլն ին-
լալընտան Էմարէթմէ պէյլիւք մա-
ղարթաթ հասըլ օլապիլէճէք տիւր:

Կալիպա, Էմարէթ, պաղը տիւվէլը
մուղալամէ վէքիլէրի հաղթընտա
հիւրմէթ վէ բիւյէթ իպրաղը իլէ
հարէքէթը վաղըսընըն մէսուլիյէ-
թիւնտէն գուրթուլապիլէճէյի իւմի-
տիւնտէ պուլունտէօր:

Պու պապտէ պիւր կիւզէլ հիքեանէ
նաղլ էտիլիէօր:

Իլթիսաթ իսթիլընըն քիւլաթըն-
տան պէրու Տէրասատէթտէն Էվթօ-
րանա կիւտէն Էօլնուլար, տէմիւր Էօլ
թարիլէրի վարնա թարիլէրիլն էթ-
ճիհ, վէ պու սուրէթիլ Սօֆիատան
միւրուր էթմէքաէ տիւրէր:

Ինկիլթէրա սէֆիլիլն մատա-
մաթը Լէտի վայալըն չըմէնաթիւրէ
Պուլկարիսթանտան միւրուրիւնտէն պիւր
գալ կիւն սօնրա, Ալմանիա սէֆիլի-
նիլն զէվճէսի մատամ Բատօվիլիլն տէ
Սօֆիատան կէլէճէքի, Սօֆիատա իս-
թիւսալ օլտուգլունա իւզէրիլնէ, միւ-
ղալիլէյիտա տալիլ, Լէտի վայալ
հաղթընտա օլտուգլուն կիւպի, իշթի-
րամաթը ֆարիա ինքսարնա գարար
վէրիլմիշ տիւր:

Պուլկարիսթան իսթիլիլն միւսի-
րի Մ. Սթանպուլի, մախուս թրէնէ
բաթիլէն մատամ Բատօվիլիլն իս-
թիլգալընա կիթմիշ, վէ միւղալի-
լէյիտա միւղալմէլ պիւր թաամ
տալիլ վէրմիշ տիւր: Հուսուտա կէ-
լիստիքտէ, Էօլնուլար, մաղ
հար օլտուգլուն իշթիլիւրմաթը ալիմէ
վէ գապուլը նաղիկանէտէն ալաթը
իշարը թէնաճիւպ վէ պէնանը թէ-
չէքքիւր էթմիշ տիւր:

Մ. Սթանպուլի, Ալմանիա կիւպի
պիւր մուղալամ տէօվէթիլն սէֆի-
րիլիլն զէվճէսիլն նէ գառար հիւր-
մէթ վէ բիւյէթ էտիլէն Էնէն ալ
տըր: տէմէսի իւզէրիլնէ, մատամ,
պէն սէֆիլիլն զէվճէսի ալ իլիմ.
անաթ մատամ Բատօվիլիլն աղա-
պաթընտան ըմ տէմիշ տիւր:

Վաղապի մէքիւրէ, Էմարէթիլն
գօնչուլարընըն Էքէյիլէ կիւլտիւրմիշ
տիւր:

Լօնաթատան 19 հոկտ. Թարիսի իլէ
իշար օլտուգլունա տուր:

Տէլի Նիուզ կաղէթաթընըն պէնա-
նընա կէօրէ, Պուլկարիսթան հիւ-
քիւվէթի հաղթընտիլն մէյրուլիլնէթ-
սիլիլիլնէ տաթիլ Պուլկարիսթան
հիւքիւմէթիլն պիւր միւլթէրէք Նօ-
թանըն իրալը զըմնտա տիւվէլի
մուղալամա մէնանընտա ճէքէնան
Էտէն միւղալէթաթ սէնքէսիլ գալ-
մըշ տըր: Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի
պէյլէ պիւր Նօթանա վաղը իմգա էթ-
մէքտէն իսթիլնա էյլէմիշ տիւր:

Պու պապտէ պիւր միւղալէթաթ վի-
էնտա ճէքէնան էթմէքտէ իսթի-
լօրտ Սալիլգուլըրի, Էնալի միւղա-
թէթաթտա բընն Պիլմարգա Էաղ-
աղը պիւր մէքթուպաթա Պուլկարիս-
թան մէսէլէսի հաղթընտա միւսա-
լիլէն էթմէմէք մէսէլէքիլնտէ տէվաթ
արգուսուտա պուլունտուգլունա պէ-
նան էյլէմիշ տիւր:

ՍՈՒԱՔԻՄ

Գահիլէտէն 13 հոկտ. Թարիսի իլէ
Էաղըլմըշ տըր:

Գօմանտան Հօլա Սմիտ թարաֆըն-
տան սէրտարըլա իւրթալէն, Սուա-
թիլմէն կէլէն սօն իսպէրլէրէ կէօ-
րէ, աթիլէ, իւլ կէնէ իւթ իւս
թէ իսհաթտա պուլունտուլար տըր:
Լաթիլ Օսման Տիլիւնըն ապքէրի,
սապահտան աղչամա գատաթ մէթէ-
րիլիլէրիլն արգասընտան հէնտէք-
լէրիլն մուհաթալաթնա մախուս օ-
լան գալէլէրէ գուրչուն Էաղալըր-
յօլար: Պու ալթէլէրիլն պիւրիլնտէ
3 Մըսըր ապքէրի թէլէք վէ բէք
չօղլարը մէքուլ օլմուլար տըր:

Օսման Տիլիւնըն օրաուսուտան
ֆիլար Էտէնլէրիլն իֆատէսի-
նէ կէօրէ, սօն իսթիլգաթտա
աթիլէրէն 30 քիլի թէլէք վէ
100 քիլի գատաթ մէքուլ օլմուլար
տըր: Սալիլ մէնապալարտան ալա-
չըլըրընա կէօրէ, աթիլէրիլն քիւս-
թալըրընա հատուրը թէնալուլ էթ-
միշ վէ, ճէնաթէթիլիլն քիւսթալի-
լըղա գատաթ իլէրլէթմիշ տիւր
կէօրիլնիլնէ կէօրէ, աթիլէր սըրֆ
քէնտիլէրիլնէ մախուս պիւր հարալ
ուսուլիլնէ մալիլ տիւրէր: Գարադօլ
ապքէրիլն կէօրմէքսիլիլն, պիւր կիճէ
գարֆըլտա, Սուաթիլ գալէլէրիլնէ
Էաղըլմէնաթէն սըրա սըրա մէթէ-
րիլէր ինչաթնա միւղթէտիլ օլու-
հօրար: Անլէրիլն մէթէրիլիլն, Մը-
սըր գալէլէրիլնտէն թաղիլիլն 30
մէթը օլաղալըլտա օլաթաթ էյլէ
պիւր թարգտա ինչա օլունտուլ տուր:
քի, քէնտիլէրիլն հէնտէքլէրտէ քիա-
միլէն սաղլանապիլիլն: Մըսըր գալէ-
լէրիլնտէն թօր սէսի իշիլտիլտիլն կի
պի տէրհալ կէրիլնէ շէքիլիլ, թօր
ալթըլմաղա պաշտաղըր աղիպիլնտէ
քէնալը շէնաթթա թիւֆէնք իլէ մու-
ղապէլէն Էտէնտիւր:

Կէօրիլնտիլնիլնէ կէօրէ, Սուա-
թիլ Էհալիլիլն, հալլէրիլնտէն իսօնտա
տէնիլ տիւրէր, զիւրա, կիւնտէն կիւ-
նէ քէնալալընտ: Նաղլ օլունտու-
լանա կէօրէ, Սուաթիլմէն թաթը

սու գալմաթը, իսթիլմալ օլունտան
սուլար իսէ մուղիլը տիւրէր:

Սուաթիլմէն իսթիլգաթաթը սու-
թէթը միւքէմիլէտէ ինչա օլունտու-
լու վէ ապաթիլի մահալիլէնիլն շէհրի
միւստաթա իշիլն էլտէն կէլէն կայ-
րէթի ինֆատա գուսուր էթմէնէճէ-
յի մուհաթաթ պուլունտուլու ճի-
հէթլէ, Սուաթիլ Էհալիլիլն, շէհրիլն
Սուաթիլըլար էլիլնէ կէլէմիլնտէն
գօրգմայուպ, աճաթ իլթիլըրալա-
րընտան տօլաթը պէնանը շիքալէթ
էյլէմէքաէ տիւրէր:

Հաղիլաթըն Մըսըր մուլիլիլն
տէն ալաղը իսպէր, Սուաթիլմէն
պուլունտան 11 ինճի զէնճի թապու-
րու Էալիլնա վէ մուհիմմաթը հարալի-
կէլէրիլն իլէ Օսման Տիլիւնա թարաֆը-
նա ֆիլար իսթիլ, 150 քիլի տէ ալթօր-
տիլնէթ թապուրտան քէնտիլէրիլն
իլէ կէթիլըրմիշ օլտուգլարընա տա-
լիլ կէլէն նիւսթէթիլմիլտէ Էաղ-
մըշ օլտուգլունալ հալաթիլիլն թա-
տիլ Էտէնտիւր:

Սուաթիլիլն միւսթիլէյի տէյօր քի,
հարալիլնէ միւսթիլիլնէթիլ, Մըսըրըն
մէվճուա 9000 ապքէրիլնէ 4000 տա-
հա իլալէսիլն թահթը գարարա ալ-
աղ: Բէնալը Էհէմիլիլնէթէ քէլլէր-
տէն ապքէր թօլաթիլար:

Նիլ սուլարընըն աղալմաթը, Մը-
սըրըն իսթապ էտէյօր:

Ատէթա գահիլտան գօրգուլունտէօր:

ՏԻԻՆՔԻ ՍԻՐՔԵՃԻ ԲՕՍԹԱՍԸ

Պէրլին 19 հոկտ.

Շուկիլիլն կաղէթաթընիլն Բօմա
մուլիլիլնտէն ալաղը պիւր թէլէկ-
րաֆտա, Ալմանիա իմբէրաթօրու,
Բարանըն զիւսթէթիլնտէն Բիլիլալ
ապաթնա ալաթիլ էթմիլիլն Էնաթ-
տա, Իթիլիլն գալընա հիւքիւմէ-
թիլն Էիւսթիլիլն իսթիլիլն կայրը
միւսթիլն օլաղալընըն Բարանա լաիլ-
ղը իլէ ալալթաթըն տէտիլիլն մու-
հարէր տիւր:

Գահիլէտէ 17 հոկտ.

Հիւքիւմէթի Մըսըրիլն, պիւր թա-
պուր զէնճի ապքէրիլն Սուաթիլմէ
ֆիլար իթմիշ օլտուգլարը հալաթիլ-
սիլն բէնանը թէքիլիլն Էտէյօր:

Մատրիտ 18 հոկտ.

Ալմանիա իմբէրաթօրունտէն նոյնմ-
բեր պընտա պուրտա կէլէճէյիլնէ
տալիլ օլան թէվաթիլըն Էքքիլիլն օ-
լունտէօր:

Սթրասպուրկ (Պրանսա) 18 հոկտ.
Պուրատա, իւզէրլէրիլնտէ բընն
Ալէքսանտր տըր Պաթէմպէրկին թա-
վիլիլն իլէ Էնալաթըն Ալգաւ-Լօրէն
կրանտիւքի Ալէքսանտր, Եալաթըն
Ալգաւ-Լօրէնիլն պիւրիլնիլն Ալէքսանտ-
րը վէ զայրի հիւսթիլըրաթընալըլմըշ
քիլիլն թուլթուլարը թէվիլ օլու-
նտէօր:

Պէրլին 19 հոկտ.

Ձանիկալարտան կէլէն սօն իսպէր-
լէրէ կէօրէ Ինկիլթ գուստանաթը-
նըն պաշտաթ իմանը օլան, Մօմպա-
ղատա իլթիլալ գուհուր էթմիշ օլ-



1) Ծան. Թարգմ. Լսածնուս համե-
նար թ. Պետրոսի անուանով աթոռ մը
կարելի է Ղեր կը պահուի չուսով մեծ
կիցիցւոյն մէջ ամպնովանիներու եւ
ածկոցներու տակ, եւ զոր կը հանեն
իւս թ. ի 23 տարւոյն Յոբէլեանին օրը
եւ զինքը փառաւորապէս վրան կը նըս-
տեցունեն. Արարեալն զիտցող մը մահ-
աւով աթոռին կը տեսնէ վրան գրուած
լ. ի լւ իննալահ Մուհամմէտ րէսուլ-
ահ» :

Մինչև հիմայ անոր կրթնած եմ, եւ եթէ առաքելոց օրերը պապութեան հետք չգտայ, յանցանքն իմն չէ այլ իրեն. Կուգէ՞ք ուրեմն սխալին յանցանցն համար զիս ամբաստանել, Ազատ էք ընծիւ :

Այ կողմէս այս խօսքերը ականջս կը գտնան. ԴՈՒ ԵՍ ՊԵՏՐՈՍ (ըստ Լատինական թարգմ.) ԵՒ Ի ՎԵՐԱՅ ԱՅՐ ՎԻՄԻ ՇԻՆԵՅԻՑ ԶԵԿԵՂԱՅԻ ԻՄ : (Մատթ. Ժ. 2.)

Գիշ մը ետքը, Յուդայաք իմ, այս նիւթոյս կը պատասխանեմ. բայց ան. կէ առաջ պէտք է որ իմ պատմական խուզարկութեանցս եղբակացութիւնըն ընեմ ձեզ :

Կը յուսամ որ ձեզմէ ոչ ոք պիտի ուզէ երկարալի իպպոնայի Սուրբ եպիսկոպոսին մեծին եւ երանելոյն Օգոստինոսի հեղինակութեանը վրայ, Այս աստուածապաշտ վարդապետը Գաթոլիք եկեղեցւոյ փառքն ու պատիւը, քարտուղար էր Մէլիթեանեան (1) ժողովին մէջ, Սոյն նուիրական ժողովին վճռոց մէջ կը կարգացուին այս նշանաւոր խօսքերը. ՈՎ ՈՐ ՄՈՎԷՆ ԱՆԳԻՆ (1) ՈՒՋԵՆԱՅ ԲՈՂՈՒԵՆ, ԱՓՐԻԿԷՒ ՄԷՋ ՄԷԿԷ ՄԷ ԶԸՆԴՈՒՆՈՒԻ Ի ԶԱՂՈՂԱԿՈՒԹԻՒՆ :

Ափրիկէի եպիսկոպոսները այնչափ քիչ կը ճանչնային Հռովմայ եպիսկոպոսին գլխաւորութիւնը, որ բանադրանք կը պատժէին զանոնք որոնք առ նա բողոքէին համարձակէին :

Սոյն այս եպիսկոպոսները Կարթէգոնի վեցերորդ ժողովուն մէջ զոր գումարեց Աւրելիոս նոյն քաղքին եպիսկոպոսը, գրեցին Հռովմայ Կիլեստինոս եպիսկոպոսին, պատուիրելով իրեն, որ Ափրիկէի եպիսկոպոսաց, քահանայից եւ կղերիկոսաց բողոքները չընդունին. այլ եւս նուիրակներ ու գործակալներ չգրկէ, եւ միանգամայն մարդկային ամբարտաւանութիւնը եկեղեցւոյ մէջ չմտցունէ, Հռովմայ պատրիարքին աւելի ժամանակներ չի վեր բոլոր հեղինակութիւնը իրեն քաշել ուզելը բացայայտ իրաւունքութիւն մ'է. բայց առ ալ աներկբայ իրաւունքութիւն մ'է միանգամայն, որ ինքը գլխաւորութիւն չունէր, զոր անդրալեռնայք իրեն կը սեփականեն. եթէ ունեցած ըլլար զայդ, Ափրիկէի եպիսկոպոսներ եւ ամենէն առաջ Ս. Օգոստինոս կըրնային իշխել իրենց վճիռներովը արգելու առ նորա գերագոյն աստեանը բողոքելու :

(Տե՛ւ-Ք)

ՆԵՐՍԻՍԻԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆ ՅԻՍԿԻՏԱՐ

... Խմբագիր, Երէկ Ս. Խաչ թաղի երեսփոխանաց համեմատական քուէարկութիւնն կատարուելով ի Խորհրդարանի թաղ. խորհրդոյ, հետեւեալ չորս Պատ. Անձինք Երեսփոխան ընտրուեցան. Բարսեղ Էֆ. Աւետիսեան Մարտիրոս Գ. Բոլորեան Առովմ Ե. Տէրոյնց Թագաւոր Զամառեան Վերոյիշեալ Պատ. Անձինք՝ բաց ի Բարսեղ Էֆ. Աւետիսեանէ Ընտրողական ժողովոյ նախապէս պատրաստած ցանկին մէջ կային, բայց Պատ. Թաղեցիք ինչպէս ուրիշ առիթներու մէջ այս առթիւ եւս իւրեանց համակրանքս եւ սիրոյ արտայայտութիւնն ցոյց տալու եւ Ընտրողական ժողովոյ ցանկին թերի մասը լրացուցած լինելու դիտաւորութեամբ,

- (1) Ափրիկէի մէջ.
- (2) Այսինքն ի Հռովմ.

ստուար քուէով իւր փափաքն յայտնեց յ'անձին Բարսեղ Էֆ. Աւետիսեանի :

Արդարեւ Աւետիսեան Էֆ. ուսեալ անկախ գրից տէր եւ պատուաւոր վաճառական արժանի էր այսպիսի բարձր պաշտօնի մը, հետեւեալ թէ ինքն եւ թէ իւր միւս անդամակիցք կարող են Երեսփոխանական ժողովոյ փայլն աւելցնել իւրեանց խոհական իմաստուն եւ անկողնակալ վարմամբն :

Աւետիսեան Էֆ. ասկից առաջ դարձեալ թաղեցւոց փափաքանց համեմատ անդամ ընտրուեցաւ թէ եւ թաղ. խորհրդոյ եւ այս առթիւ նաեւ երկուս վարժարանին հոգաբարձութեան պաշտօնն ալ ստանձնեց. բայց չ'կարենալով Պատ. Թաղ. խորհրդոյ նախորդ Ատենապետին քմահաճոյից հանդուրժել, երեք ամիսէն հրաժարեցաւ իսպառ իւր պաշտօնէն ի մեծ ցաւ թաղեցւոցս, եւ սորա հետեւանքն եղաւ վարժարանաց յոռի կացութիւնն եւ ամեն վիճակն. բայց յոյս մեծ ունիմք որ նորընտիր Պատ. Հոգաբարձութիւնն որ մեծագոյն մասամբ թաղիս վարժարանին նախկին սաներէն եւ ուսեալ երիտասարդներէ կը բաղկանայ, անցելոյն դառնութիւններն ամաքելով, երկուս վարժարանն փայլուն վիճակի մը մէջ դնելու պիտի աշխատի. եւ Պատ. Թաղեցիք եւս ի բաց թողելով քարոզչի եւ այլ խնդիրներն կրթական խնդրոյն առաջնութիւն տալով, պիտի աջակցին Պատ. Հոգաբարձութեան ջանից, զի ինչպէս գիտեմք, իւսկիւնտար պաշարեալ լինելով ճիշդիւ մայրապետաց եւ բողոքականաց վարժարաններով, կարծէ որ Պատ. Թաղեցիք եւս աւելի խնամով եւ աւելի ջանիւք աշխատին իւրեանց վարժարանաց բարեկարգութեան մասին, եւ իւրեանց զաւակուքն օտարաց որս չ'ընեն :

Թաղիս մէջ չորս տարիէ ի վեր կազմուած Բարեսիրական ընկերութիւնն ըստ իւր նպատակին, երկուս վարժարանին աղբատիկ ուսանողաց դասագիրք եւ այլ դպրոցական պիտոյքներ հոգալէն զատ, ամեն տարի կարօտ աղայոց եւս հաղուստ կը մատակարարէ, նաեւս յիշեալ ընկերութիւնն Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ սեփական մէկ գետնին վրայ քարակիր փառաւոր սրճարան մը եւս կառուցանելու կարող եղաւ շնորհիւ Պատ. Թաղեցւոց օժանդակութեան, որով ի նպատակ վարժարանին ամսական 300 դրուշի չափ գումար մը հայթայթուեցաւ. Այս առթիւ ընկերութեան բարեսէր անդամոց իմ խորին շնորհակալիքս յայտնելով հանդերձ, կը խնդրեմ երկուս վարժարանի նորընտիր Պատ. Հոգաբարձութեանն որ, յիշեալ ընկերութեան հետ եւս եթէ համերաշխութեամբ ինչ ինչ պարագայից մէջ գործակից լինի, եւ իրեն աջակից եւ օժանդակ ըմբռնէ, թէ այսպիսի բարենպաստ ընկերութեան մը եւ թէ երկուս վարժարանին յառաջդիմութեանը նպաստած կը լինի. զի մենք՝ երբեմն անդամ յիշեալ ընկերութեան Գործ. ժողովոյ փորձով տեսած եմք, թէ կրնան մեծ արդիւնքներ յառաջ գալ եթէ Պատ. Թաղ. Խորհուրդն եւ Հոգաբարձութիւնն յիշեալ ընկերութեան հետ համերաշխութեամբ գործեն, եւ բարոյապէս քաջալերեն զայն. Նոյնպէս կը խնդրեմք Պատ. Հոգաբարձութեանն որ ինչպէս ասկից գրէթէ 20 տարի առաջ աղջկանց վարժարանին հսկող եւ բարեսէր տի-

կին եւ օրերգներէ բաղկացեալ խնամակալութիւն մը կազմուած էր, այնպիսի խնամակալութեանց միութիւն մը եւս կազմաւորելու աշխատին. զի մենք լաւ կը յիշեմք որ 1868 թուականին կազմուած տիկնանց խնամակալութիւնն, շատ փայլուն յաջողութիւններ ունեցաւ, եւ թէ նիւթապէս եւ թէ բարոյապէս մեծապէս նըպաստեց աղջկանց վարժարանին. եթէ այսպիսի խնամակալութեանց խումբ մը կազմուի, թէ Պատ. Հոգաբարձութեան բեւը թէ թեւեցած եւ թէ վարժարանն աւելի բարեկարգ վիճակի մը մէջ դնելու իրական փորձ մը տրուած կը լինի :

Մեծ. նորընտիր երեսփոխան Տեառաց եւ Պատ. Հոգաբարձութեան անդամոց յաջողութիւնն եւ յարապակեւորութիւն մաղթելով,

Մնամ յարգանքս
Տիգրան ՓԱՋԱՋԵԱՆ
10 հոկտ. 1888
Իւսկ. Սէլամիէ

Ի Լ Ա Ն

Սաղմոս Մանուկն հասկալ իմ թիւեացը Այգազեան Էֆէնտի, Գաթաթառ Բէնչէնչիւն. աղբընտա, իսկ խանութապիր մաղապա քիւշապիլէ, Նէֆիս զէյթունեալը, վէ Լէֆիլ շարապ, վէ մատիդա վէ էն ալեա ճիւստէնտէ սապուն, վէ քէզալիք Էնվայի Նէֆիս քօնեալը, վէ հաթթա ժօրթ Սալամոն քօնեալը տալի կէթիթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմուն, օլմալընը արգու իտէն զաթթալըն թէշիթիթիթ իթթար վէ տալթիթ օլունտու :

Գոչա առաքանտան պիր սէնէլիքտէն երկիրմի սէնէլիք գատար Էսկի շարապար իլէ, Գրպընտն տալի Գուլմաւորա թէշիթիթ օլունտան շարապարը պուլունտուղունտան, լիզունտու պուլունտան զաթթարն մալիմաթը օլմալ իզգէ, իլան օլունտու :

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ՀԱՅՈՑ ԴԻՅՈՒՆ

Երկարութիւն
ՏՕՐԴՕՐ ՎԱՀՐԱՄ Ե. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆԵ

Աղջային առաջնակարգ բժշկներէն Մեծ. Տօքթօր Թորգոմեան Էֆ. ի սոյն անդրանիկ եւ օգտաշատ երկարութիւնը, որ Պարտաւորեան գեղեցիկ տըպագրութեամբ ու սիրուն դիրքով իւր կընծայուի այս անգամ, իւր ընտիր պարունակութեամբ եւ տուած մանրամասն ծանօթութիւններովը արժանի է իրաւամբ ամէն որդեսէր ծնողաց, ամէն լըրջամիտ մարց ձեռք գտնուելու ըստ Միւրապօյի այն արդար տեսութեան, որ գրքին ճակատն ալ դրոշմուած է, թէ «ճշմարիտ մօր պարտքը ծնիլ չէ միայն, այլ եւ տածել եւ սնուցանել» :

Գրքին հասոյթն ալ, որպէս ծանուցուեցաւ լրագրաց մէջ, Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց յատկացեալ է ամբողջովն :

Կը վաճառուի ամէն գրավաճառաց քով. Կեդրոնատեղին է Հայոց Միաց. Ընկերութեանց գրասենեակը, Դաւթիա Ս. Լուսաւորիչ Եկեղեցի :

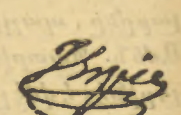
Գին 5 դահեկան արծաթ



ASTHME ET CATARRHE

ԱՍԹՄ Է ԳԱԹԱՐՐԷ

(ՆԵՖԻՍ ՏԱՐԼԸՂԸ ՎԷ ՆԵՋԻԷ)



Պու. քէյֆօրիլիքը Էսքիք թէմիլիք օլունտան սիկարիթիլը իլէ սէֆ օլունտագատ տըրլար. Գուլունտու 2 ֆրանք արը. Կէօքիւս արըլնտըր, Էօքսիւրիւք, Նէշէ, Նէվրաթի, պուլար լիլն տալի միւլֆիտ տիր. Հէր սիկարիթիլ իզէրիւնտ պուլունտագ օլունտ իմզաեա տիգգաթ օլունտալը տըր. Գէյօլունտա Մ. Գանձիւք պիրատէրլէրին Պրիթանիք նամ կճգաք խանէսինտէ պուլունտագատ տըր :

ՆՈՐ ՀՐԱՑԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆՕՏԱՐԻ ՀԱՅՈՑ

ՀԱԿԱԳԵԱԼ ԵՒ ԶԱՅՍ ԱՊԵԱԼ

Տ. ՂԵՒՈՆԻ Մ. Վ. Ի ՓԻՐԱԼԱԼ ՄԵԱՆ ՏՈՒՆԵՅԻՑ ՎԱՐԱՂԱՅ ՎԱՆՈՒՑ ՎԱՆԱԿԱՆԻ

ՏՊԱԳՐ. ՆՇԱՆ ՊԵՐՊԵՆԱՆ Կ. ՊՈԼԻՍ 1888

Ի Յիշատակ Ազնիւ Աղջայնոց Մանչէսթըրի 252 երեսէ բաղկացեալ մաքուր տպագրութեամբ, գործ մը որ կը պարունակէ Տօքթօր Նշանաւոր իրաց եւ անձանց, որոնք Եֆէսի եւ յիւսիս-էլի, յեւելի Ժողովից հանդերձ Կարեւոր ծանօթութեամբ եւ ըն. բազմաթիւ խորանց արդիւնք Սրժանապատիւ Աշխատասիրողին որ գրաւէր եւ բանասէր աղջայնոց թանկագին նիւթեր կընծայէ եւ որոյ հրատարակութեան համար ի վաղաց կը փափաքէին բազումք. Առաջին իշատոր միայն հրատարակեալ եւ հետըզհետէ պիտի հրատարակուին իբր տառն հատորէ աւելի, եթէ քաջալերութիւն գտնէ գործը. Մի այսպիսի հետաքրքրական եւ հայրենի յիշատակաց պատուականութեամբ սիրելի մատեն մը ամեն դասու ընթերցողաց եւ մասնաւորապէս գրագիտաց արժանի է :

Կեդրոնատեղին է Պէրպէնեան Նշան Էֆ. Ի Տպագրատունը. Կը վաճառուի նաեւ ի Գանձէ-Գարու Սուճի Պօղոս աղայի եւ ամեն Հայ գրավաճառաց քով. Գին 10 դրուշ :

Մէլքիւր քիթալը հէրքէսին օղունեալը հէմ միւլէլիթի պուլունտան զաթթ միւլէլիթիթ թէշիլի, վէ հէմ տէ իսթիթիթալէ իլէմէլէրիլի արգու վէ տալթիթ իտէրիլ :

ԲԻՐԱԼԸՐ ՕՏԱԼԱՐ ՎԷ ԳԱՂԱՋԱԼԱՐ

Իսթանպուլու վաղը Գէյիւք-Եֆէսի-Խանն Եօքարուտարը գարուտը սըրապունտ միւլէլտէտէն ինչա օլունտան, վէ Սաաթ. Եր խանը թէմիլիք քըլունտան խանտա, միւլէլիթի քիթալ իլէ օտա վէ մաղապա պուլունտուղունտան, թալիպ օլան զաթթալըն Զուհաճի խան ճատտէսինտէ վաղը 10 վէ 25 վէ 44 նիւլէրլար իլէ միւրաղաւ, Բուլեան վէ ձէզլէհեան վէ Արապեան Էֆէնտիլէրէ միւրաճաթլարը իլան օլունտու. 12-25

Ախրէն Էփօրատան ավտէթիլի իկալար իթիլիլիլիլ Տօքթ. Ռօպէն. սօն Էֆէնտի, Ֆէնիլ թըպալըն թաղագրեալը հազըրէսինէ վէ Էգ. ճիւլիլ աղայի «հազմիլիք» վէ թէնէֆիլիլիլիլէ Էմիազընա, վէ Էիտարա Եօլլարը խաթալըլարընա, խաստէթէն քէսպի իթիլիլ իթիլիլիլիլիլ, մուալլիմ մէշնուր Մ. Եառ-քօնուն գուրպիլտէ, «սինիլ» խաթալըլարընը միւլթալարըլալ տալի մէշնուլ օլունտ տուր. Թապիլիլ մուլմիլէյ, ալաֆիւ. հոկտեմբր 1 տէն իթիլարէն հէր կիւն սաաթ 3 տէն 7 եւ գատար Եֆէսի-ճամիլտէ սաաթ գարըլընտա կ. վարդանեան Էֆէնտի Էճգալանէսինտէ, վէ սայիլ վաղըլթարտա տալի կէտիլ-Փաշատա խանէյի մալսուսունտա պուլունտագ տըր :